

magánszemélyekre a nemzeti rendelkezések értelmében a közösségi joggal összeegyeztethetetlen díjak tagállammal szembeni visszakövetelése tekintetében rövidebb elévülési idő, míg más magánközvetítőre ugyanazon díjak visszakövetelése tekintetében hosszabb elévülési idő vonatkozik, úgyhogy e közvetítő adott esetben olyan helyzetben van, amelyben a követelés vele szemben nem évült el, a tagállammal szemben ellenben elévült, és így a gazdaság más szereplői e közvetítővel szemben érvényesíthetik a követeléseiket, és e közvetítőnek adott esetben garancia iránti kérést kell indítania a tagállam ellen, az általa közvetlenül a tagállamnak teljesített díjakat azonban a tagállamtól nem követelheti vissza?

3. Gátolja-e a közösségi jog a tagállamot abban, hogy védekezésként az általános nemzeti joghoz képest számára különösen kedvező nemzeti elévülési időkre hivatkozzon olyan eljárásban, amelyet magánszemély indított vele szemben az EK-Szerződésből eredő jogainak megvédése iránt a nemzeti bíróság által előterjesztettekhez hasonló körülmények között, amikor a szóban forgó, különösen kedvező nemzeti elévülési idők következményeként lehetetlenné válik a nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszer alapján a tagállamnak megfizetett adók visszakövetelése, jóllehet a közösségi joggal való összeegyeztethetetlenséget az akkori Európai Közösségek Bírósága csak e különösen kedvező elévülési idők lejártát követően állapította meg, még ha a jogellenesség már korábban is fennállt?

**A Tribunal d'instance de Dax (Franciaország) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — AG2R Prévoyance kontra Bourdil SARL — AG2R Prévoyance kontra Société boucalaise de boulangerie SARL — AG2R Prévoyance kontra Baba-Pom SARL**

(C-97/10. sz. ügy)

(C-98/10. sz. ügy)

(C-99/10. sz. ügy)

(2010/C 113/45)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance de Dax

#### Az alapeljárás felei

Felperes: AG2R Prévoyance

Alperes: Bourdil SARL, Société boucalaise de boulangerie SARL, Baba-Pom SARL

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Egy kiterjesztett kollektív szerződés, amely az egészségügyi költségek kiegészítő visszatérítése egységes rendjének kezelésére vonatkozó kizárólagos jogot biztosít (jelen esetben az AG2R Prévoyance intézet számára), sérti-e az EK-Szerződés 82. cikkét, mivel e szerződés nem írja elő, sőt kifejezetten kizárja az említett rendszerbe való belépés alóli felmentés lehetőségét (amennyiben a közösségi versenyszabályok alkalmazása nem akadályozza az AG2R Prévoyance intézetre bízott feladatok végrehajtását)?

**2010. február 23-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-100/10. sz. ügy)

(2010/C 113/46)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és J. Sénéchal meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

#### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség — mivel nem fogadta el mindazon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az éves és összevont (konszolidált) beszámoló jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. május 17-i 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup>, vagy legalábbis az említett rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az ezen irányelv 53. cikkéből eredő kötelezettségét;

— a Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/43/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2008. június 28-án lejárt. Márpedig a jelen kereset benyújtásának időpontjáig az alperes még nem tette meg az irányelv átültetéséhez szükséges valamennyi intézkedést, vagy legalábbis azokat a Bizottsággal nem közölte.

(<sup>1</sup>) HL L 157., 87. o.

## A Judecătoria Focşani (Romania) által 2010. február 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Frăsina Bejan kontra Tudorel Muşat

(C-102/10. sz. ügy)

(2010/C 113/47)

Az eljárás nyelve: román

### A kérdést előterjesztő bíróság

Judecătoria Focşani

### Az alapeljárás felei

Felperes: Frăsina Bejan

Alperes: Tudorel Muşat

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a 136/1995. sz. törvény (<sup>1</sup>) 40a. cikkének és a Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (biztosítá felügyeleti bizottság) 3111/2004. sz. rendelete (<sup>2</sup>) 1–6. cikkének — különösen a 3. és 6. cikknek — a 136/1995. sz. törvény 10. cikkének (<sup>3</sup>) bekezdésével összefüggésben értelmezett rendelkezései sértik-e az EUMSZ 169. cikk (a korábbi EK 153.cikk) rendelkezéseit;
2. amennyiben valamely tagállam nemzeti szabályozása előírja, hogy a károsult félnek a gépjármű-felelősségbiztosítási szerződés alapján nincs joga kártérítésre azokban az esetekben,

amikor a baleset szándékosan okozták, a baleset olyan magatartás elkövetése esetén következik be, amely a közúti közlekedésről szóló törvény rendelkezései által büntetőjogilag, szándékos bűncselekményként büntetendő, a baleset akkor következik be, mikor a bűncselekményt szándékosan elkövető megpróbál elmenekülni a rendészeti szervek elől, a kár bekövetkezéséért felelős személy a biztosított beleegyezése nélkül vezette a járművet,

e rendelkezések nem túlságosan szigorúak-e a kitűzött cél megvalósításához (így a szociális védelem megvalósításához, vagyis annak biztosításához, hogy a károsult fél kártérítésre legyen jogosult a tulajdonában lévő dolog megsemmisülése esetén), és túllépik-e az ennek eléréséhez szükséges mértéket;

3. a 2) kérdésre adott nemleges válasz esetén az elrendelt korlátozás hátrányosan megkülönböztetett helyzetbe hozza-e a károsult felet az EU más tagállamainak állampolgáraihoz képest, akik kizárólag a 84/5/EGK irányelv (<sup>3</sup>) 2. cikke (1) bekezdésének első, második és harmadik francia-bekezdésében előírt esetekben vannak kizárva a kártérítésből;
4. a biztosított kockázatból való ilyen, a nemzeti szabályozás által előírt kizárások az EUMSZ 49. cikk (a korábbi EK 43. cikk), illetve az EUMSZ 56. cikk (a korábbi EK 49. cikk) szerinti letelepedés, illetve szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozását jelentik-e a 92/49/EGK irányelvvel (<sup>4</sup>) összefüggésben;
5. jogellenesnek és a gépjármű-felelősségbiztosításról szóló irányelvek preambulumbekendéseivel ellentétesnek tekinthető-e az, ha egy európai uniós tagállam nemzeti szabályozása előírja, hogy a közlekedési baleset elszennvedője kérheti — a további esetleges költségei mellett — a felelős személytől a javításból vagy szükség szerint a személygépkocsi kicseréléséből eredő költségei megtérítését, a biztosító felmentése a károsult fél kára megtérítésének kötelezettsége alól egy közlekedési balesetet követően annak kezdeti szakaszában (azonnal a baleset bekövetkezését követően) úgy, hogy ezt követően — a jogvita megoldása, illetve különösen a kárért felelős személy meghatározása módjának függvényében — elindítható a megtérítési kereset a hatékony és gyors kárrendezés elősegítése, valamint a költséges bírósági eljárás lehetséges elkerülése érdekében, amely a feleket a jogaik érvényesítésére lehetetlen helyzetbe hozhatja, akkor is, amikor a 2003/8/EK tanácsi irányelv (<sup>5</sup>), illetve az R(81)7 és a 93/1 ajánlások rendelkezéseinek alkalmazására kerül sor;
6. az 5) kérdésre adott nemleges válasz esetén ez ellentmond-e a 2005/14/EK irányelv (<sup>6</sup>) (21) preambulumbekendése rendelkezéseinek;
7. a felperes kártérítésből történő kizárása jelen ügyben a gépjármű-felelősségbiztosítási szerződés alapján természetét tekintve olyan-e, amely hátrányosan megkülönbözteti a felperest más személyekhez képest, akik akkor is kapnának kártérítést, ha a kárért felelős személy ismeretlen lenne, illetve nem lenne biztosított, figyelembe véve azt, hogy a felperes mind kötelező, mind önkéntes gépjármű-felelősségbiztosítást kötött meglehetősen magas összegben, anélkül azonban, hogy a javai bármely módon védelmet élveznének;